

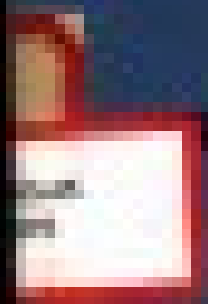
羽毛蛇秘密

65.45
375



外語教學與研究出版社

羽毛蛇秘密



中国少年儿童出版社

羽 毛 蛇 秘 密

(法) 勒内·迪夏克著

张煦智译

羽 毛 蛇 秘 密

(法) 勒内·迪夏克著 张煦智译

外语教学与研究出版社出版

(北京外国语学院23号信箱)

北京外国语学院印刷厂排版

国防工业出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

全国各地新华书店零售

787×1092毫米 1/32 印张3 63 千字, 印数00.001-50.000册

1980年9月 第1版

1980年9月 第1次印刷

书号: 10215.3

定价: 0.25元

内 容 简 介

科学家洛泰尔发明了一种催化剂，有了它就能用水代替汽油作汽车燃料。石油大王旺德哥尔特知道这种发明会使自己破产，就采取种种卑鄙手段进行破坏，甚至绑架洛泰尔，以达到保持投资与利润的目的。洛泰尔的外甥皮埃罗，在朋友牛腿和铁丝的帮助下，机智勇敢地与旺德哥尔特及其爪牙进行斗争，几经挫折，终于救出洛泰尔。本书揭露了资本家穷奢极欲，心狠手辣的本性。他们是科学发展的障碍。情节曲折紧张，引人入胜。

目 录

第一章	莫雷尔港遭灾·····	(1)
第二章	克莱芒·洛泰尔·····	(5)
第三章	旺德哥尔特·····	(10)
第四章	警察局长米松·····	(14)
第五章	新三剑客·····	(16)
第六章	首都晚报·····	(20)
第七章	巴拉斯旅馆·····	(23)
第八章	刚出版的报纸·····	(25)
第九章	记者招待会·····	(28)
第十章	舍内克遗址·····	(31)
第十一章	男爵之死·····	(36)
第十二章	树尔茨教授·····	(38)
第十三章	火灾·····	(43)
第十四章	莨菪胺剂·····	(46)
第十五章	蒙比茹古堡·····	(48)
第十六章	拷问·····	(51)
第十七章	少年劳动营·····	(55)

第十八章	暴动.....	(58)
第十九章	追捕少年犯的人.....	(60)
第二十章	悬崖下.....	(63)
第二十一章	波米奥尔光临.....	(65)
第二十二章	羽毛蛇秘密.....	(67)
第二十三章	热克尔财宝.....	(70)
第二十四章	伏击.....	(73)
第二十五章	金像.....	(78)
第二十六章	首都晚报记者.....	(81)
第二十七章	比德仁村.....	(83)
第二十八章	山洪中的桥.....	(85)

尾 声

第一章 莫雷尔港遭灾

“迪乌尔梭同学，站起来。”说这个话的是迪克勒先生。他是鲁木阿高等小学一年级教师，五十来岁，待人严厉。学生很不喜欢他。迪乌尔梭是莫雷尔炼油厂一位大权在握的车间主任的孩子。工厂离鲁木阿五公里。

“迪乌尔梭同学，你跟我说说什么是石油？”

“回答这个问题，要得到一个好成绩并不难。”皮埃罗·朗琪和他同桌同学咬了咬耳朵。

皮埃罗·朗琪是迪克勒先生班上最聪明孩子中的一个。他是个十三岁的男孩子。看起来性格直率，穿一套黑色学生装，显得很寒酸。他的父亲是炼油厂的工人。要不是他住在莫尔旺的舅舅克莱芒·洛泰尔替他付学费，他早就进了这家工厂当学徒了。皮埃罗从小就失去了母亲。

“‘石油’这个词是由‘石’和‘油’构成的，是‘石头’和‘油’的意思，是一种来自不同地层的矿物油……”

迪乌尔梭继续往下说。

迪乌尔梭发言单调，皮埃罗不再听下去，就从敞开的窗户往外张望。这是六月底的时节。从学校的窗子远眺，团团浓云笼罩田野。麦田尽头，赛纳河畔，矗立着一座座炼油厂。这是一个地地道道的城市，名叫莫雷尔港。无数大型金属油罐高耸入云，储备着来自远洋的原油。

皮埃罗凝视着莫雷尔港的工厂，眼睛眨也不眨。再过一会儿，四点钟铃一响，他就得跑步回到储油罐附近的工人城，在爸爸下班到家以前，把一切准备好。他又要做饭，又要做功课，一直忙到夜晚。

“雷雨快点来吧。”皮埃罗想。

原来可容纳三十个学生的教室里，却坐了六十多人。因而，闷热使人更加难以忍受。

迪乌尔梭正说到：“石油易燃，所以很危险，在发生火灾的时候，不能用水浇，而要用土掩，用……”

“救火啊！救火啊！莫雷尔港失火啦！”皮埃罗大声喊起来。

果然，在大型储油罐的背后，突然冒出一股又红又黑的烟。

“朗琪同学，安静一点，不要影响全班上课。”迪克勒先生严肃地说。

但是，全教室的人都把目光转向窗外。狂风骤起，暴风雨即将来临。烟柱顿时更粗更大了。

全班的人一下子都站了起来。

“我的爸爸呀！”班上最小的学生叫了起来。

全班惊恐万状。

莫雷尔港的火灾威胁着这些学生在炼油厂当工人的父亲，以及住在储油罐附近住宅区的母亲。

迪克勒看着滚滚浓烟，很快地向教室门口跑去，大声喊道：

“快逃命吧！储油罐马上就要爆炸了。”

同学们向门口涌去，争先恐后往外逃。教室在楼的底层，皮埃罗从窗口跳出去，几个同学也跟着他跳出去了。



皮埃罗一心想着他爸爸的安全，他顺着大路朝莫雷尔港狂奔。又刮起一阵狂风，火势更加凶猛了。在隆隆雷声中，从莫雷尔港传来可怕的轰然爆炸声，皮埃罗看见远处人影幢幢，都是些逃难的工人。这里面有没有他的父亲呢？

这个问题刚刚在他头脑里一闪，骇人的爆炸声震撼长空。大石油罐爆炸了，强烈的气流一下子把皮埃罗冲倒在地，他肩上感到剧烈的痛疼。

路边的一棵大树倒了下来，压在他身上，他晕过去了。

天空布满了石油的黑烟。夜幕正在降临。一辆高速汽车，亮着车灯，停在倒下的树旁。皮埃罗从昏迷中醒了过来，透过压在他身上那棵树的枝叶，看见有两个人正从汽车上下来。

有一个人，身材高大，满头红发，走到树跟前，却没有发现这个孩子。皮埃罗很害怕，说不出话来了。那个人走到另一个人面前去。这个人穿着很考究，一枚单片墨镜把他的右眼完全盖住。

“不用再往前走了男爵，”红发人说，“别人会认出我们来的，别冒这个险了……”

“你说得对，波米奥尔，”戴单墨镜的那人答道，“我们的任务已经完成，而且完成得很不错。莫雷尔港从此不复存在。老轮椅会感谢我们的。他六点钟还在他的城堡等着我们去汇报呢，走吧。”

汽车开走了。虽说皮埃罗处于半昏迷状态，但听到了他们的全部对话。这些话和这两个神秘的陌生人的脸却深深印在他的脑海里。

皮埃罗·朗琪清醒过来时，他已经在鲁昂一所大医院的病房里。在那里，有人告诉他，他的父亲在这场可怕的火灾

中失踪。

皮埃罗·朗琪肩膀受伤，三个星期后，他恢复健康，就要出院。他听说要把他当作孤儿送到教养院去，所以对未来的命运非常担忧。有一天早晨，他收到一封电报，电文如下：

“惊悉莫雷尔港遭灾，令尊逝世。望来蒙特莱，生活费用由我负担。

克莱芒·洛泰尔

随电报汇来五百法郎。三天后，皮埃罗离开鲁昂前往蒙特莱。

第二章 克莱芒·洛泰尔

克莱芒·洛泰尔住在一个名叫“羽毛蛇”的古堡里。

古堡地处莫尔旺密林深处，它是在第二帝国末期，由著名银行家热克尔修建的。热克尔曾在这里贮藏了法国军队在墨西哥战役中抢劫来的大量财宝。珍品之中最奇特的要算是雄伟的羽毛蛇塑像了。这是克里斯托夫·哥伦布发现新大陆以前，墨西哥当地居民顶礼膜拜的偶像。古堡也是因为这个塑像而得名。热克尔被巴黎公社社员枪决后，古堡曾长期闲置，无人居住。

从奥顿开来的汽车在蒙特莱金太阳旅馆门前停了下来。一个面色苍白而又精神饱满的少年，穿着一身黑衣服，提着

一只小箱子下了车。他就是皮埃罗·朗琪。他走进了旅馆想休息一下以解旅途之乏。一个好心肠的老板娘给他倒了一杯葡萄酒，并告诉他去古堡的路该怎么走。

皮埃罗走进森林时，天已擦黑。他走了很久。尽管月光熠熠，但是周围的景物使他感到阴森可怖。夜间活动的小鸟发出奇怪的叫声，树影也千奇百怪好像都活了起来。皮埃罗迈着坚定的步子继续朝前走。

他终于看到了古堡，再向前走去，在明亮的月光中，古堡正面的各种稀奇古怪的浮雕装饰清晰可辨。他在一个矮门前站住，按了一下电铃，又等了很长时间，才有人出来开门。

“谁呀？”

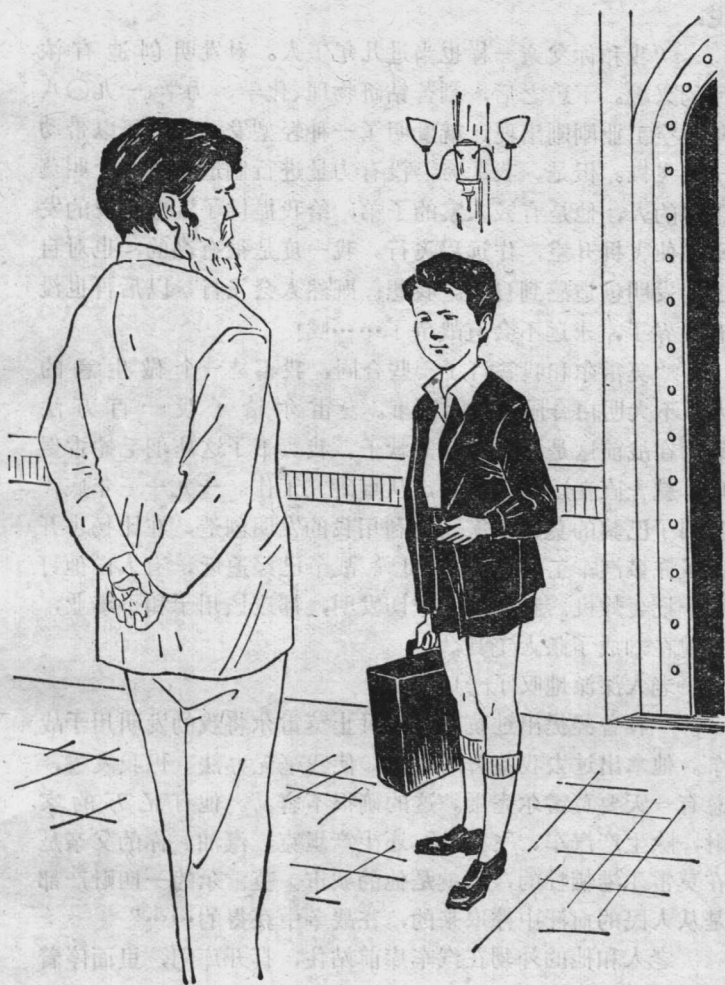
“您的外甥，舅舅……”

在皮埃罗面前站着的就是克莱芒·洛泰尔。

克莱芒已是一个六十岁左右的老人，眉目清癯，相貌端正，须发如银。他那深兰色明亮的双目，显露出既忧郁又稚气的神情。

皮埃罗到古堡后，开始几天的日子过得冷清而单调。每次吃饭时，舅舅端详着自己的外甥，而皮埃罗则默不作声，注视着大厅里他们吃饭的这一块地方。这个大厅是洛泰尔的实验室，到处都放着蒸馏瓶、奇异的器械和复杂的电器。大厅中央，在一块高高的黑色大理石底座上立着一尊由整块玄武石雕刻成的羽毛蛇塑像。一条宽大的楼梯通往二楼楼的房间。

一个星期过去了，克莱芒·洛泰尔似乎信任他的外甥了，才详细地询问了他的爱好、过去的生活，以及今后的打算。有一天下午，他们两人在荒芜的花园里散步，老人突然



说：

“我和你父亲一样也当过几年工人。对发明创造有浓厚的兴趣。下班之后，刻苦钻研物理、化学、力学。一九〇八年航空工业刚刚出现，就发明了一种轻型发动机，可以带动一架飞机。但是，我太穷，没有力量进行制造。有一个叫莫雷尔的人，他是有钱人家的子弟，给我提供了资金。我的发动机使飞机升空，作远程飞行。我一度是很有名的，也对自己的发明创造感到自豪。我想：既然人会飞行，以后再也没有国界了，永远不会有战争了……唉！

“莫雷尔和我签订了一些合同，我不是一个做生意的人，不大明白合同是怎么回事。莫雷尔给了我一百万法朗。在战前这是很大的一笔款子。我买下了这座羽毛蛇古堡后，就一直在这里搞试验，从事研究工作。一九一三年底，我到了巴黎的莫雷尔家。他利用我的发明创造，在比扬古开设了許多汽车工厂和飞机工厂。战争已经迫近，有人向他订购一批轰炸机。我原以为一切发明，都应该用于和平事业，但现在却成了杀人工具。”

老人深深地叹了一口气。

“我曾经提出过抗议，想阻止莫雷尔将我的发明用于战争。他拿出过去我签署的合同，使我毫无办法。但我发誓，总有一天要莫雷尔完蛋。这的确很不容易。他有亿万的家财，除生产汽车、飞机外，还生产坦克、汽油。你的父亲是在莫雷尔港牺牲的，那就是他的城市。莫雷尔的一切财产都是从人民的血汗中榨取来的，在战争中获得……”

老人和他的外甥在汽车库前站住，打开库门，里面停着一辆过时的汽车。

“我就要用这个把实力雄厚的莫雷尔大王打倒。你把桶

装满水。”说着，递了一个水桶给皮埃罗。

皮埃罗提了满满一桶水来，老人把它倒进汽车的油箱。

“舅舅，您弄错了！”皮埃罗说，“您把水倒进油箱里去了。”

老人转过身来，高兴地说：

“皮埃罗呀，这正是我的发明。我找到了一种办法：用水代替汽油来作汽车燃料。我在汽化器安了一个很简单的装置，发明了一种催化剂，称它为‘洛泰里特’。这种物质具有刹那间把水分解为氢和氧的性能。氢和氧一进入发动机就会立即爆发。这种发动机运转起来和普通发动机一样。”

老人让他外甥坐上水发动机汽车，驱车行驶了几公里。

这就是克莱芒·洛泰尔研制成功的一种惊人的发明。

他们走下汽车后，老人从发动机里取出一个火柴盒大小的装置，里面装着那个神秘的催化剂。然后，他接着说：

“将来全世界都用上我这个发明，莫雷尔就要破产，我制止他把我新发明的装置安在为战争服务的机器上。但我还缺少必要的资金把这个发明投入工业生产。这笔资金很快就会有的。著名的石油大王、亿万富翁旺德哥尔特是莫雷尔的劲敌。他跟我有个约会，今天晚上，要到这里来。”

他们回到古堡。吃完晚饭，老人打发皮埃罗去睡觉。

第三章 旺德哥尔特

皮埃罗睡了很久，突然被汽车声吵醒了。一辆小汽车停下来，按着喇叭。皮埃罗房间的窗户下面正好是羽毛蛇大厅的大门，他下了床，直奔窗口。

古堡前停着两辆大型黑色轿车。在车灯的照耀下，皮埃罗看见一辆汽车的车门打开，用一块板从汽车上搭到地面，接着一张轮椅出现了，它慢慢地向古堡大门挪去。在轮椅上，坐着一个老人，满脸皱纹，头顶全秃了。皮埃罗听到，大门打开，老头进去以后又关上了。

受好奇心的驱使，他又跑到另一个便于观察的地方去看个究竟。他轻轻地推开对着大厅过道的房门，躲在暗处，好看到一切，不致被人发现。

奇怪的来客语调淡漠，口气专横。他的话音在大厅里回响。

“第一次见到您，克莱芒·洛泰尔先生，我感到十分的荣幸。您是伟大的发明家，是人类引以为荣的杰出科学家之一。您使得人类能够飞行……”

“请别说客气话，旺德哥尔特先生。”科学家干脆地打断了他的恭维，“我们还是谈正经事吧，我想先恭听阁下建议。”

旺哥德尔特坐在轮椅上，目光冷冷地盯着大型羽毛蛇塑